

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 4 april 1995 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van de bepalingen van artikel 7, § 2, van de wet betreffende de afschaffing of de herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991", heeft op 4 april 1995 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 4 avril 1995, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution des dispositions de l'article 7, § 2, de la loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat, coordonnée le 13 mars 1991", a donné le 4 avril 1995 l'avis suivant :

Om overeenkomstig het bepaalde in artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 15 oktober 1991, het spoedeisend karakter van de adviesaanvraag te staven wordt aangevoerd wat volgt :

"L'urgence se justifie par le fait qu'il est nécessaire de clôturer au plus tôt les comptes de l'assurance soins de santé de l'Institut National d'Assurance Maladie Invalidité pour 1992. Or, la promulgation de cet arrêté royal est la dernière disposition légale nécessaire à cette clôture comptable".

*

* *

Opschrift.

Om met meer preciesheid de inhoud van de ontworpen regeling aan te duiden, vulle men het opschrift aan als volgt : "... tot uitvoering, wat het jaar 1992 betreft, van artikel 7, § 2, derde lid, van de wet betreffende de afschaffing of de herstructurering ...".

Aanhef.

1. Het eerste lid van de aanhef ware beter geredigeerd als volgt :

.../...

"Gelet op de wet betreffende de afschaffing of de herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991, inzonderheid op artikel 7, § 2, derde lid, ingevoegd bij de wet van 26 juni 1992;".

2. Aangezien de wetsbepalingen waarnaar wordt verwezen in het tweede en het derde lid van de aanhef, geen rechtsgrond voor de ontworpen regeling vormen, dienen de verwijzingen ernaar te worden weggelaten.

3. Overeenkomstig artikel 22 van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole moeten het advies van de inspecteur van financiën en de akkoordbevinding van de Minister tot wiens bevoegdheid de begroting behoort, met opgave van de datum ervan, in de aanhef van het besluit worden vermeld.

Artikel 2.

Duidelijkheidshalve kan worden overwogen artikel 2 te redigeren als volgt :

"Art. 2. De definitieve vereffening van het in artikel 1 bedoelde saldo wordt voorafgegaan door een storting op het einde van elke maand van het jaar 1992 van een bedrag gelijk aan een twaalfde van het voor het jaar 1992 in de begroting ingeschreven bedrag van dat saldo".

Pour justifier le caractère urgent de la demande d'avis conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 15 octobre 1991, la motivation suivante est avancée :

"L'urgence se justifie par le fait qu'il est nécessaire de clôturer au plus tôt les comptes de l'assurance soins de santé de l'Institut National d'Assurance Maladie Invalidité pour 1992. Or, la promulgation de cet arrêté royal est la dernière disposition légale nécessaire à cette clôture comptable".

*

*

*

Intitulé.

Afin d'indiquer avec une plus grande précision le contenu de la réglementation en projet, il conviendrait de compléter l'intitulé comme suit : "... portant exécution, en ce qui concerne l'année 1992, de l'article 7, § 2, alinéa 3, de la loi relative à la suppression ou à la restructuration ...".

Préambule.

1. Il serait préférable de rédiger le premier alinéa du préambule comme suit :

.../...

"Vu la loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat, coordonnée le 13 mars 1991, notamment l'article 7, § 2, alinéa 3, inséré par la loi du 26 juin 1992;".

2. Dès lors que les dispositions législatives visées dans les deuxième et troisième alinéas du préambule ne procurent aucun fondement légal à la réglementation en projet, il y aurait lieu d'omettre les références à ces dispositions.

3. Conformément à l'article 22 de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'arrêté doit mentionner dans son préambule, avec indication de la date, l'avis de l'inspecteur des finances et l'accord du Ministre qui a le budget dans ses attributions.

Article 2.

Dans un souci de clarté, il peut être suggéré de rédiger l'article 2 comme suit :

"Art. 2. La liquidation définitive du solde visé à l'article 1er est précédée du versement, à la fin de chaque mois de l'année 1992, d'un montant égal au douzième du montant de ce solde inscrit au budget pour l'année 1992".

De kamer was samengesteld uit

de Heer : W. DEROOVER,
Monsieur :

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

de Heer : D. VERBIEST,
Monsieur :

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter, voorzitter,
président de chambre, président,

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraad,
conseiller d'Etat,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS.

W. DEROOVER.